

## Resource: 關鍵詞 (unfoldingWord)

unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license. unfoldingWord® Translation Words has been adapted in the following languages: Tok Pisin, Arabic (عربي), French (Français), Hindi (हिंदी), Indonesian (Bahasa Indonesia), Portuguese (Português), Russian (Русский), Spanish (Español), Swahili (Kiswahili), and Simplified Chinese (简体中文) from unfoldingWord® Translation Words © 2022 unfoldingWord. Released under CC BY-SA 4.0 license by Mission Mutual

## 關鍵詞 (unfoldingWord)

### bing

冰雹, 餅

### 冰雹

定義：

這個詞通常指的是從天空中掉下來的冰塊。雖然在英文中拼寫相同，但當hail用於向人打招呼，意為「你好」或「向你問候」。

- 從天空降下的冰雹是以稱為「雹子」的冰球或冰塊形式出現的。
- 通常，雹子顆粒很小（只有幾公分寬），但有時會有直徑達20公分、重量超過一公斤的雹子。
- 新約中的啟示錄描述了在末日審判時，神將使重達50公斤的巨大雹子落在地上，作為對人類邪惡的審判。
- 在古英文中，hail這個詞作為正式的問候語，字面意思是「歡喜」，可以翻譯為「問安！」或「你好！」

(翻譯相關建議：翻譯名字)

參考經文：

- [馬太福音27:29](#)
- [馬太福音28:8-10](#)
- [詩篇78:48](#)
- [詩篇148:8](#)
- [啟示錄8:7](#)

原文參照：

- 史特朗號：H0068, H0417, H1258, H1259, G54630, G54640

### 餅

定義：

餅是一種由麵粉與水和油混合成麵團後製成的食物。將麵糰塑造成餅的形狀後烘烤。

- 當「塊」這個詞單獨出現時，它的意思是「一塊餅」。
- 做餅的麵團通常是用一些能使其發酵的東西製成的，例如酵母。然而，餅也可以不加酵母製成，這樣它就不會發酵。在聖經中，這被稱為「無酵餅」。古代以色列人在逾越節的宴席上吃「無酵餅」。
- 由於餅在聖經時代是許多人的主要食物，這個詞在聖經中也用來指一般的食物。（見：舉隅）許多時候，「餅」這個詞可以更廣泛地翻譯為「食物」。
- 「陳設餅」一詞指的是放置在會幕或聖殿中的金桌上的十二個餅，作為獻給神的祭物。這些餅代表以色列的十二個支派，只有祭司可以食用。這可以翻譯為「顯明神住在他們之中的餅」。
- 「天上的糧」這個詞指的是「嗎哪」，這是一種特別的白色食物，是神在以色列人穿越曠野時供應的。耶穌也稱自己為「從天上降下來的糧」和「生命的糧」。

（另見：逾越節、會幕、聖殿、無酵餅、酵）

參考經文：

- [使徒行傳2:46](#)
- [使徒行傳27:35](#)
- [出埃及記16:15](#)
- [路加福音9:13](#)
- [馬可福音6:38](#)
- [馬太福音4:4](#)
- [馬太福音11:18](#)

原文參照：

- 史特朗號：H2557, H3899, H4635, H4682, G01060, G07400, G42860